

D A CH HDMI™-Repeater

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Einsatzmöglichkeiten

Der HDMI™-Repeater dient zur Verstärkung der Audio- und Videosignale bei Verbindung zweier HDMI™-Kabel. Mit ihm sind Kabellängen bis zu 30 m ohne Signalverlust möglich. Die Stromversorgung erfolgt durch eines der angeschlossene Geräte. Der Repeater HDMA-101 ist mit dem Standard HDMI™ Deep Color kompatibel.

HDMI™: High Definition Multimedia Interface = Multimedia-Schnittstelle für Signale mit hoher Auflösung

2 Wichtige Hinweise für den Gebrauch

Das Gerät entspricht allen erforderlichen Richtlinien der EU und ist deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

- Setzen Sie das Gerät nur im Innenbereich ein. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässige Einsatztemperatur 0 – 40 °C).
- Verwenden Sie zum Reinigen nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Chemikalien oder Wasser.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Gerät übernommen werden.



Soll das Gerät endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Anschluss

Den HDMI™-Repeater zwischen zwei HDMI™-Kabel stecken. Dabei das Kabel vom Abspielgerät an die Buchse IN anschließen und das Kabel zum Wiedergabegerät an die Buchse OUT (TV). Bei unterschiedlich langen Kabeln das kürzere Kabel zwischen Repeater und Wiedergabegerät stecken. Die Abbildung unten zeigt ein Anschlussbeispiel.

4 Technische Daten

Bandbreite des Verstärkers: 1,65 GHz
Ein- und Ausgangsbuchse: HDMI™-Buchse Typ A, 19-polig
Stromversorgung: 5 V=, 15 W über angeschlossenes HDMI™-Gerät
Abmessungen, Gewicht: 27 x 15 x 50 mm, 16 g

Änderungen vorbehalten.

GB HDMI™ Repeater

Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit and keep them for later reference.

1 Applications

The HDMI™ repeater serves for amplification of the audio and video signals when connecting two HDMI™ cables. Cable lengths up to 30 m without signal loss are possible with this repeater. The power supply is made by one of the connected units. The repeater HDMA-101 is compatible with the standard HDMI™ Deep Color.

HDMI™: High Definition Multimedia Interface = Multimedia interface for signals of high resolution

2 Important Notes

The unit corresponds to all required directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- The unit is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity, and heat (admissible ambient temperature range 0 – 40 °C).
- For cleaning only use a dry, soft cloth, never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the unit and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the unit is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected, or not repaired in an expert way.



If the unit is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

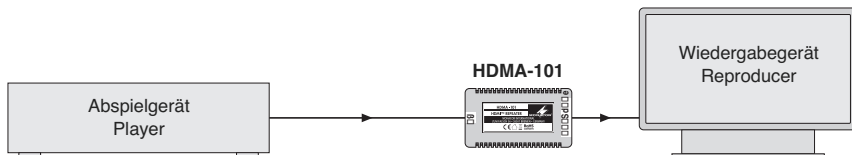
3 Connection

Insert the HDMI™ repeater between two HDMI™ cables. Connect the cable from the player to jack IN and the cable to the reproducer to jack OUT (TV). If the cables are of different lengths, connect the shorter cable between repeater and reproducer. The figure below shows an example of connection.

4 Specifications

Bandwidth of the amplifier: 1.65 GHz
Input jack and output jack: HDMI™ jack type A, 19-pole
Power supply: 5 V=, 15 W
via connected HDMI™ unit
Dimensions, weight: 27 x 15 x 50 mm, 16 g

Subject to technical modifications.



F B CH Répéteur HDMI™

Veillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Le répéteur HDMI™ permet d'amplifier des signaux audio et vidéo de deux cordons HDMI™ connectés. Il permet de concevoir des longueurs de câble jusqu'à 30 m sans perte de signal. L'alimentation s'effectue via un des appareils reliés. Le répéteur HDMA-101 est compatible avec le standard HDMI™ Deep Color.

HDMI™ : High Definition Multimedia Interface : interface multimédia pour signaux haute résolution

2 Conseils importants d'utilisation

L'appareil répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

- L'appareil n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, de tout type de projections d'eau, d'une humidité élevée de l'air et de la chaleur (température ambiante admissible 0 – 40 °C).
- Pour le nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'appareil est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou réparé par un technicien habilité ; en outre, la garantie deviendrait caduque.

1 Repeater HDMI™

Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego


Il repeater HDMI™ serve per amplificare i segnali audio e video quando si uniscono due cavi HDMI™. In questo modo sono possibili delle lunghezze del cavo fino a 30 m senza perdita di segnali. L'alimentazione avviene per mezzo di uno degli apparecchi collegati. Il repeater HDMA-101 è compatibile con lo standard HDMI™ Deep Color.


HDMI™: High Definition Multimedia Interface = interfaccia multimediale per segnali ad alta risoluzione

2 Avvertenze importanti per l'uso

Quest'apparecchio è conforme a tutte le direttive richieste dell'UE e pertanto porta la sigla **CE**.

- Usare l'apparecchio solo all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40 °C).
- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Nel caso d'uso improprio, di collegamenti sbagliati o di riparazione non a regola d'arte dell'apparecchio, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per l'apparecchio.

 Lorsque le haut-parleur est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

 Se si desidera eliminare l'apparecchio definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

3 Branchement

Placez le répéteur HDMI™ entre deux cordons HDMI™. Reliez le cordon du lecteur à la prise IN et le cordon de l'appareil de restitution à la prise OUT (TV). Pour des câbles de longueur différente, placez le câble le plus court entre le répéteur et l'appareil de restitution. Le dessin ci-dessous présente un exemple de branchement.

4 Caractéristiques techniques

Largueur de bande de l'ampli. : 1,65 GHz
Prise entrée et sortie : prise HDMI™ femelle, type A, 19 pôles
Alimentation : 5 V_{DC}, 15 W par un appareil HDMI™ relié
Dimensions, poids : 27 x 15 x 50 mm, 16 g
Tout droit de modification réservé.

3 Collegamento

Inserire il repeater HDMI™ fra due cavi HDMI™. Collegare il cavo proveniente dal lettore con la presa IN e il cavo verso l'apparecchio di riproduzione con la presa OUT (TV). Nel caso di cavi di lunghezza differente, usare il cavo più corto fra repeater e apparecchio di riproduzione. L'illustrazione in fondo pagina fa vedere un esempio applicativo.

4 Dati tecnici

Larghezza banda dell'amplificatore: 1,65 GHz
Presa IN e OUT: presa HDMI™ tipo A, 19 poli
Alimentazione: 5 V_{DC}, 15 W tramite apparecchio HDMI™ collegato
Dimensioni, peso: 27 x 15 x 50 mm, 16 g
Con riserva di modifiche tecniche.

